

PRIX DE L'ABONNEMENT. Edition Quotidienne. Pour les Etats-Unis... \$12.00 \$6.00 \$3.00 \$1.00

Le Numéro Cinq Sous



PRIX DE L'ABONNEMENT. Edition Hebdomadaire. Pour les Etats-Unis... \$3.00 \$1.50 \$0.75 \$0.25

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans.

POLITIQUE, LITTÉRATURE.

PRO ARIS ET FOCIS

SCIENCES, ARTS.

Journal Français Quotidien.

NOUVELLE-ORLEANS, SAMEDI MATIN 20 MAI 1905

Fondé le 1er Septembre 1827

L'Abeille de la Nouvelle-Orléans. NEW ORLEANS, LEE PUBLISHING CO., LITTED.

POUR LES LETTRES... \$12.00 \$6.00 \$3.00 \$1.00

SCHILLER ET JEANNE D'ARC.

L'Allemagne vient de célébrer le centenaire d'un citoyen français, nommé Frédéric Schiller.

N'avait-il pas, trois ans avant la fin de la guerre, consacré ses premières strophes à chanter la gloire de Jeanne d'Arc, qui, avec des chrétiens, voulait faire des hommes?

Mais Schiller, quelques années après, justifiait cette adoration par un titre singulièrement plus glorieux.

La gloire de la Pucelle, à la fin du dix-huitième siècle avait besoin d'une réparation. Chapelain l'avait ridiculisée sans le vouloir.

C'est dans l'été de 1800 qu'il commença son travail; au printemps de 1801, tout était terminé.

dans les livres de prêt de la bibliothèque de Weimar, où l'on constate qu'en l'an 1800 Schiller fit une véritable razzia de volumes concernant l'histoire de France, la chevalerie et même la sorcellerie.

C'était compter sans le grand-duc, qui mit son veto. Charles-Auguste trouvait le sujet scabreux, et cela pour deux raisons, dont son Altesse disait l'une et cachait l'autre.

l'Allemagne, et se repentit, au cinquième acte, de s'en être un instant laissé trôler.

Car, entre 1801 et 1843, il n'y aura pas moins de deux cent quarante et une représentations de la "Pucelle d'Orléans" sur la scène berlinoise, et "Don Juan", d'ailleurs, en quinze ans.

"Tragédie romantique", c'est ainsi que Schiller qualifiait son œuvre, afin de donner au ciel quelque droit de descendre sur la scène.

"Pour flétrir la noble image de l'humanité, la mortuorité l'a traînée dans la plus épaisse poussière; l'esprit moqueur fait une guerre éternelle à la beauté; il ne croit ni à l'ange, ni au Dieu; il veut ravir au cœur ses trésors, il combat l'illusion et blesse la foi."

Nous entendons, en ces trois strophes, Schiller en personne nous définir la portée de son œuvre; et lorsque, dès 1802, un Al-

lemant, installé à Paris, publia une traduction de la "Pucelle d'Orléans", le dramaturge Mercier présenta cette pièce au public, dans une préface un peu grandiloquente, comme une juste représaille contre le "dédit antisocial" commis par la "plume obscure et difformatoire" d'un "poète immoral et trop célèbre".

On eût dit que la petite Vosgienne illettrée souriait au romantisme prochain; un instant égaré sur la scène allemande, notre Pucelle, de là-bas, montrait à nos jeunes écoles littéraires les ressources d'art qu'elle pouvait trouver dans l'histoire nationale.

Que d'ailleurs les dévots de l'histoire soient pleinement dans leur droit lorsqu'ils déplorent que Schiller fasse mourir la Pucelle au champ de bataille et non sur le bûcher; que les dévots de Jeanne, aussi, soient pleinement dans leur droit lorsqu'ils déplorent de trouver en elle quelques minutes de dureté sanguinaire à l'endroit de Montgomery, et puis, au contraire, en présence de Lionel, un soubresaut d'étrange tendresse; c'est ce que nous ne songeons point à contester.

Schiller a diminué Jeanne en ne lui épargnant pas l'amoureux faiblesse; cela est très vrai, et l'on dirait qu'il s'en est rendu compte tout le premier, puisqu'elle sent elle-même le besoin de se punir, de se racheter à ses propres yeux et de se réhabiliter au regard de Dieu, en se laissant maltraiter au regard des hommes; ainsi le poète, de sa défaillance même, sait tirer un élément de rédemption.

Schiller a fait une entorse à l'histoire en faisant mourir Jeanne par le fer et non par le feu; cela aussi est très vrai, et le dramaturge, à cet égard encore, semble avoir éprouvé quelque inquiétude, puisque au lendemain même de son succès il confiait à l'éditeur Goechen son envie de composer une autre pièce sur Jeanne d'Arc, et qui serait, celle-là, plus historique.

Mais il avait suffi de la "Pucelle d'Orléans" pour que la gloire de notre héroïne intéressât l'orgueil littéraire de l'Allemagne; et lorsque en 1815 les princes de la maison d'Autriche, passant par Donrigny, ébréchèrent les murailles de la demeure de Jeanne pour rapporter quelques souvenirs, lorsqu'un comte prussien offrit six mille francs au propriétaire pour acquérir cet archaïque logis, ils agiraient en dévots de

AUX FEMMES PALES: Pourquoi êtes-vous si pâle? Parce que vous êtes malade. Pourquoi êtes-vous malade? Parce que vous êtes si pâle. C'est une chaîne sans fin, qui pourrait se briser un jour et vous plonger dans l'abîme, si vous n'enrichissez pas votre sang pauvre, avec le tonique spécifique de la femme, le Vin de Cardui.

DÉPÊCHES Télégraphiques

Jeanne d'Arc, mais, aussi, en dé-vois de Schiller. GEORGES GOYAU. La défense de l'Indochine. Rapport du député Deloncle.

Paris, 19 mai.— M. François Deloncle, député de l'Indochine, a soumis au comité parlementaire des affaires navales un remarquable rapport sur la nécessité de défendre les côtes de l'Indochine contre le danger d'une invasion japonaise.

Le Japon pourrait en quelques semaines jeter 100,000 hommes en Indochine et facilement renforcer ensuite cette première armée de débarquement.

Le danger des mines sous-marines. St-Petersbourg, 19 mai.— Les journaux russes appellent l'attention sur l'indifférence avec laquelle les puissances envisagent le danger créé pour la navigation dans les eaux de l'Extrême-Orient par les mines flottantes japonaises.

Un attentat manqué. Un révolutionnaire est mis en pièces par l'explosion de sa propre bombe. Varsovie, Pologne Russe, 19 mai.— Un ouvrier qui essayait d'échapper à l'observation de deux agents de police, aujourd'hui à midi, sur la rue Nicowa, fit un faux pas et alla se heurter au bord du trottoir.

EXCURSION A NEWROADS, DONALDSONVILLE, PLAQUEMINE ET PORT ALLEN, DIMANCHE, 21 MAI 1905, par le GLEE CLUB, Ltd.

Attentat manqué. Un révolutionnaire est mis en pièces par l'explosion de sa propre bombe. Varsovie, Pologne Russe, 19 mai.— Un ouvrier qui essayait d'échapper à l'observation de deux agents de police, aujourd'hui à midi, sur la rue Nicowa, fit un faux pas et alla se heurter au bord du trottoir.

Charbonniers russes. Saïgon, Cochinchine française, 19 mai.— Quarante-trois charbonniers, pour la plupart russes et allemands sont mouillés au large de Nha-Bé sous la surveillance de la canonnière française "Carondelet".

Le danger des mines sous-marines. St-Petersbourg, 19 mai.— Les journaux russes appellent l'attention sur l'indifférence avec laquelle les puissances envisagent le danger créé pour la navigation dans les eaux de l'Extrême-Orient par les mines flottantes japonaises.

\$259 Achèteront un BON PIANO NEUF PIANOS AU MAGASIN DE MUSIQUE DE GRUENWALD'S LA GRANDE MAISON DE PaiEMENTS Mensuels